



安全理事会

Distr.: General
21 February 2018
Chinese
Original: English

2018 年 2 月 21 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的信

奉我国政府指示，我谨就 2018 年 1 月 26 日也门问题专家小组的最后报告 (S/2018/68) 提请你注意以下几点：

1. 伊朗伊斯兰共和国坚决否认上述报告中的所有指控，并重申专家小组关于第 2216(2015) 号决议第 14 段执行情况的调查结果和评估未能就当前问题提供公正和客观的评估。伊朗政府再次强调，它既没有政策亦不谋求在也门境内转让武器或军事装备或在该国境内制造武器或军事装备。
2. 尽管安全理事会第 2216(2015) 号决议并非一份平衡的文件，亦未能承认也门的现实情况，伊朗伊斯兰共和国已努力遵守其规定。在这方面，已向有关当局、包括负责贸易管制的部门发布了具体指令。
3. 专家小组在行使职能时没有遵守方法规则，因此未能在实况调查活动中采取专业和公正做法，以便就特定问题得出结论。此外，专家小组评估的真实性和可信度严重存疑。总体而言，专家小组未能充分遵守有关的实况调查要求。根据牢固确立的国际法规则，对一个主权国家提出此类指称需要有一定程度的确定性，而专家小组未能提供所需的确定性。特别是，专家小组的报告甚至未能遵守安全理事会 S/2006/997 号文件附件、尤其是第 21 至 23 段、25、27 和 28 段用不同措辞阐述的方法标准。
4. 伊朗伊斯兰共和国坚信，在这种情况下，作为第一步，专家小组应审议作为冲突当事方的国家所提供证据的可受理性。此外，证据的可靠性和证明价值存在很多合理的疑问，包括上文所列的疑问。专家小组对这些指控采取的放任办法将助长出现更多的出于政治目的的捏造指控。这样的话，专家小组不仅无法恢复区域和平与安全，还破坏了未来达成任何政治解决办法的可能性。

* 由于技术原因于 2018 年 4 月 11 日重发。



5. 专家小组采用极不准确的实况调查程序并做出毫无根据的评估是企图迎合某些国家的蓄意议程，即转移国际社会对也门现实情况及沙特领导的联盟的无情和野蛮袭击造成的灾难性人道主义局势的注意。

6. 伊朗伊斯兰共和国已表明决心配合专家小组澄清某些问题，特别是为此安排伊朗常驻代表团与联合国密切接触，或者答复专家小组成员的函件以及在伊朗接待专家小组的技术代表团。然而，专家小组似乎已与最后报告背道而驰。专家小组最近对德黑兰进行了访问，在 2018 年 1 月 15 日和 16 日的两天访问期间，除了与外交部官员及伊朗伊斯兰共和国最高国防安全委员会副主席举行了一些双边会议之外，还与伊朗技术专家举行了两次联合工作会议。伊朗专家研究了专家小组信件所载的所有问题，并以高度合作和建设性方式提出了专业的技术性答复和意见。

7. 遗憾的是，尽管伊朗专家在联席会议上提供了透明和全面的技术规格，专家小组却提出了一个不专业和令人质疑的要求，即考察名为“起义-1 号”的伊朗导弹，以观察和检查导弹结构和特性，任何主权国家对这一要求除了拒绝之外别无选择。

8. 根据伊朗专家的技术研究，报告第 90(a)和(b)段以及附件 36、表 36.3 和 36.4 及第五节引述的“起义-1 号”导弹的有效射程、弹头重量、内部设计特征、内部加油系统和导航系统等不明显特性的所有参照都是错误的。与此同时，专家小组未能提供这些猜测的可靠来源。值得注意的是，违反国际法和方法规则提出的证据不具有证明价值。所有其他指称，包括在部件上发现的标识与伊朗某些军事工业商标之间的相似性都不准确和存在漏洞。

9. 专家小组根据沙特阿拉伯政权提供的捏造证据和资料，引述了据称从也门境内向沙特阿拉伯发射的 82 枚导弹中的 2 枚导弹的一些非独有明显特征，意在将这两枚导弹与伊朗的“起义-1 号”短程弹道导弹系列联系起来。值得一提的是，在技术方面，“起义-1 号”导弹的引擎和平台不具备增加射程能力。另外，对“起义-1 号”导弹使用“系列”一词令人惊讶，因为这一导弹是独一无二的，并没有其他版本。

10. 在包括关于向也门转让导弹部件的每一项指称中，除“部件的技术匹配”外，都必须明确提供关于“确切转让时间”和“可用路线”的经证实信息。在这方面，专家小组的评估缺乏合理价值。由于实施全方位封锁，鉴于零件(包括发射器、助燃剂罐等)的灵敏度高、沉重庞大而且重新校准和同轴调试的技术难度大，沙特阿拉伯、美国和专家小组关于导弹及其相关物件是通过非常规路线提供的舶来品的指称严重存疑。

11. 沙特阿拉伯当局与专家小组关于导弹袭击和拦截的声明和立场亦存在冲突和矛盾。收回的导弹部件属性与导弹被导弹防御系统拦截和摧毁的说法不符，这个问题应加以澄清。

12. 根据开放来源的资料，在敌对行动开始以及安全理事会第 2216(2015)号决议通过之前，也门政府就在弹道导弹领域具备巨大潜力且拥有大量短程弹道导弹储存，其中包括飞毛腿 B 和 C、火星 5 和 6、Borkan-1、Ghaher-1 等，可成为也门本土专家进一步升级的技术基础。与此同时，沙特阿拉伯对伊朗提出的指控旨在转移联合国会员国和公众舆论对沙特军事入侵并对被压迫的也门人民实施大规模罪行的注意。

13. 专家小组在其报告第 90 段(i)中称，“由于伊朗伊斯兰共和国未向专家小组提供任何资料，说明对制造延长射程的短程弹道导弹部件变更保管安排，因此该国没有遵守第 2216(2015)号决议第 14 段”。专家小组采取了极不专业和出于政治动机的办法，指责伊朗伊斯兰共和国不遵守该决议第 14 段，原因是“没有向专家小组提供资料”。与脚注 118 中的说法相反，伊朗常驻联合国代表团从未收到 2017 年 12 月 15 日专家小组关于这一调查结果的信函。专家小组在该日期前后的函件主要涉及具体公司的活动，其中专家小组故意忽略伊朗的答复。事实上，伊朗最先是通过泄露的媒体报道获悉这一调查结果的，换句话说，专家小组没有与伊朗妥善沟通就确定了结论。无论如何，专家小组没有能力或授权来断定一个联合国会员国遵守安全理事会决议的情况。

14. 在违反安全理事会第 2216(2015)号决议的同时，沙特阿拉伯政权在美国和联合王国的支持下，正在滥用决议条款来继续残酷和非法地侵略也门。与此同时，实行的海陆空封锁摧毁了数百万人的生活，毁坏了基本的公共基础设施和设施，导致人民流离失所并造成了疾病和饥荒。这些罪行构成战争罪和危害人类罪。

15. 鉴于沙特领导的联盟对也门实施的大规模滥杀滥伤的空中轰炸和封锁使也门人道主义局势恶化，安全理事会有紧迫的责任采取认真措施，打击沙特在也门的犯罪和冒险政策，对沙特领导人进行问责，减轻也门人民的痛苦，撤销非人道封锁，提供人道主义援助并且提出公正和现实的倡议，找到通过也门人主导和领导的对话和平解决这一危机的方法。

请将本函作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

吴拉姆阿里·霍什鲁(签名)